Notice d'utilisation

pour l'utilisateur

VIESSMANN

Installation de chauffage avec régulation Vitotronic 200
pour marche en fonction de la température extérieure

VITODENS
VITOPEND

5586 545–F 4/2007

A conserver !

Pour votre sécurité

Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Explication des consignes de sécurité

Danger
Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes.

Attention
Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.

Remarque
Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.

Destinataires

La présente notice est destinée aux utilisateurs de l'installation de chauffage.

Danger
Des travaux non réalisés dans les règles de l'art sur l'installation de chauffage risquent d'induire des accidents qui pourraient être mortels.
- Les travaux sur les conduites de gaz ne devront être effectués que par un installateur qualifié.
- Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens.

Comportement en cas d'odeur de gaz

Danger
Toute fuite de gaz risque de provoquer des explosions pouvant causer des blessures très graves.
- Ne pas fumer ! Eviter toute flamme nue et toute formation d'étincelles. Ne jamais actionner les interrupteurs des lampes et des appareils électriques.
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz.
- Ouvrir les fenêtres et les portes.
- Eloigner les personnes de la zone de danger.
- Prévenir les fournisseurs d'électricité et de gaz ainsi que le chauffagiste depuis l'extérieur du bâtiment.
- Faire couper l'alimentation électrique du bâtiment depuis un endroit sûr (à l'extérieur du bâtiment).

Comportement en cas d'odeur de fumées

Danger
Les fumées peuvent entraîner des intoxications mortelles.
- Arrêter l'installation de chauffage.
- Aérer la chaufferie.
- Fermer les portes des pièces d'habitation.

5586 545–F

Pour votre sécurité (suite)

Comportement en cas d'incendie

Danger
Il y a risque de brûlures et d'explosion en cas d'incendie.
- Arrêter l'installation de chauffage.
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz ou les vannes d'arrêt des conduites de fioul.
- Utiliser un extincteur contrôlé des classes ABC.

Conditions à remplir par la chaufferie

Attention
Un environnement inadapté risque d'entraîner des endommagements sur l'installation de chauffage et d'induire des dysfonctionnements.
- Assurer une température ambiante supérieure à 0 ºC et inférieure à 35 ºC.
- Eviter toute pollution de l'air par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les peintures, les solvants et les produits de nettoyage, par exemple) et la poussière abondante (travaux de meulage, par exemple).
- Eviter une humidité restant excessive (séchage du linge en permanence, par exemple).
- Ne pas obturer les arrivées d'air existantes.

Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure

Attention
Les composants qui n'ont pas été contrôlés avec l'installation de chauffage risquent de provoquer des dommages sur l'installation de chauffage ou des dysfonctionnements.
Ne faire effectuer leur montage ou leur remplacement que par le chauffagiste.

Sommaire

Information préliminaire
Première mise en service 6
Votre installation de chauffage a été préréglée 6

Vos accès
Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage 7
■ Ouvrir la régulation 7
■ Fonctions 8
■ Symboles à l'écran 9
■ Installation à deux circuits de chauffage 10

Enclencher et arrêter
Enclencher l'installation de chauffage 12
Arrêter l'installation de chauffage 13
Enclencher le circuit de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire 14
Arrêter le circuit de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire 15
N'enclencher que la production d'eau chaude sanitaire 15
Arrêter la production d'eau chaude sanitaire 16

Régler la température ambiante
Régler durablement la température ambiante 17
■ Régler la température ambiante normale 18
■ Régler la température ambiante réduite 19
■ Régler la programmation horaire 19
Modifier la température ambiante pour quelques jours seulement 21
■ Régler le programme vacances 22
Modifier la température ambiante pour quelques heures seulement 23
■ Régler le régime économique 24
■ Régler le régime réceptions 24

Régler l'eau chaude sanitaire
Régler durablement l'eau chaude sanitaire 26
■ Régler la température d'eau chaude sanitaire 26
■ Régler la programmation horaire 27
Modifier l'eau chaude sanitaire pour quelques heures seulement 30
Une seule phase de production d'eau chaude sanitaire 31

Autres réglages
Heure et date 33
Langue 33
Réglage du contraste à l'écran 34
Réglage de base 34

5586 545–F

Sommaire (suite)

Interrogations possibles
Interroger les informations 35
Interroger la programmation 36
■ Programmation chauffage 36
■ Programmation eau chaude 37
Interroger l'affichage des défauts 37

Que faire si ?
les pièces sont trop froides 39
les pièces sont trop chaudes 40
il n'y a pas d'eau chaude 41
l'eau chaude est à une température excessive 41
"Sélection circuit" clignote à l'écran 42
"Défaut" clignote à l'écran 42
l'heure clignote à l'écran 42
"Entretien" est affiché à l'écran 42
"Commande à distance" est affiché à l'écran 43
"Commande externe" est affiché à l'écran 43
"Programme externe" est affiché à l'écran 43
"Consigne externe de température ambiante" est affiché à l'écran 43
"Sans fonction" est affiché à l'écran 44

Maintenance
Nettoyage 45
Contrôle et entretien 45
■ Chaudière 45
■ Ballon d'eau chaude sanitaire (si présent) 45
■ Soupape de sécurité (ballon d'eau chaude sanitaire) 46
■ Filtre d'eau potable (si l'installation en est équipée) 46

Conseils pour économiser l'énergie 47

Index 48

Première mise en service

La première mise en service et l'adaptation de la régulation à l'installation et au bâtiment devront être impérativement réalisées par votre chauffagiste. A la première mise en service ou si l'installation de chauffage a été arrêtée assez longtemps, il peut être nécessaire de régler l'heure et la date.

Votre installation de chauffage a été préréglée

La régulation a été préréglée en usine pour un fonctionnement standard. Votre installation de chauffage est ainsi opérationnelle :

- De **6 à 22 heures,** il y a chauffage à la température ambiante normale.
- De **5 heures 30 à 22 heures,** il y a production d'eau chaude sanitaire. Si un ballon d'eau chaude sanitaire est présent, l'eau chaude est portée à la consigne de température affichée. La pompe de bouclage (si elle est raccordée à la régulation) est enclenchée.
- De **22 à 6 heures,** il y a chauffage à la température ambiante réduite (réglée à 3 °C, protection contre le gel).
- De **22 heures à 5 heures 30,** il n'y a pas de production d'eau chaude sanitaire. La pompe de bouclage (si elle est raccordée à la régulation) est arrêtée.
- **L'inversion heure d'hiver/heure d'été** est automatique.

Vous pouvez modifier à votre guise le réglage de base d'usine.

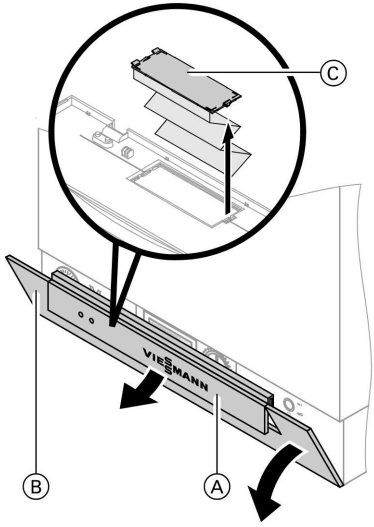
Remarque
Toutes les données sont conservées en cas de coupure de courant.

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage

Tous les réglages de votre installation de chauffage pourront être réalisés de manière centralisée sur le module de commande. Si votre installation présente une commande à distance, vous pourrez également procéder aux réglages sur la commande à distance pour le circuit de chauffage correspondant.

Notice d'utilisation commande à distance

Ouvrir la régulation

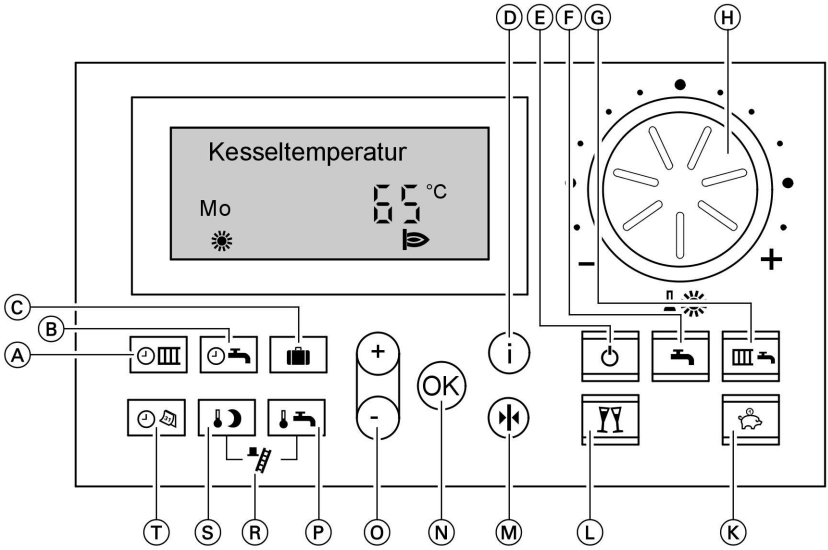


Soulever le plastron Ⓐ et basculer le cache de la régulation Ⓑ vers le bas. Tous les organes de commande de la chaudière se trouvent derrière le cache de la régulation.
Une notice d'utilisation abrégée se trouve derrière un cache supplémentaire Ⓒ sur la face intérieure du cache de la régulation Ⓒ. Il est possible de sortir cette notice avec le cache.

Ⓐ Plastron
Ⓑ Cache de la régulation (à ouvrir pour les réglages)
Ⓒ Cache avec notice d'utilisation abrégée

Vue d'ensemble des organes de commande et . . . (suite)

Fonctions

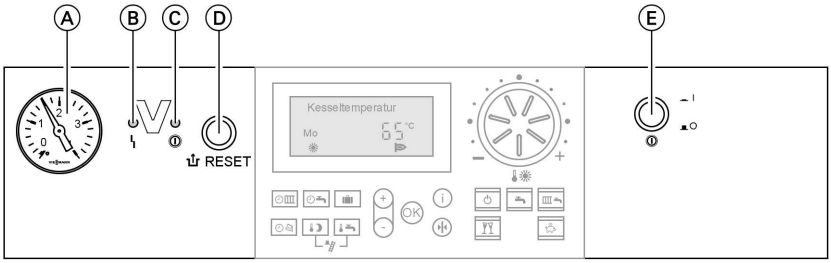


Ⓐ Programmation circuit de chauffage
Ⓑ Programmation ECS et pompe de bouclage
Ⓒ Programme vacances (page 22)
Ⓓ Information (page 35)
Ⓔ Marche de veille (page 15)
Ⓕ Eau chaude sanitaire uniquement (page 15)
Ⓖ Chauffage et eau chaude sanitaire (page 14)
Ⓗ Température ambiante normale (page 18)
Ⓚ Régime économique (page 24)
Ⓛ Régime réceptions (page 24)
Ⓜ Réglage de base
Ⓝ Confirmation
Ⓞ Réglage de la valeur
Ⓟ Température d'eau chaude sanitaire (page 26)
Ⓡ Fonction de marche provisoire (pour les techniciens uniquement)
Ⓢ Température ambiante réduite (page 19)
Ⓣ Heure/date (page 33)

5586 545–F

Vue d'ensemble des organes de commande et . . . (suite)

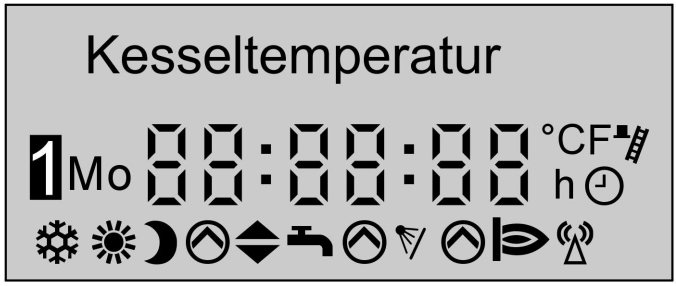
Autres organes de commande et d'affichage



Ⓐ Affichage de la pression
Ⓑ Voyant de dérangement (rouge)
Ⓒ Voyant de fonctionnement (vert)
Ⓓ Touche de réarmement
Ⓔ Interrupteur d'alimentation électrique

Symboles à l'écran

Les symboles ne sont pas affichés en permanence, mais en fonction de l'installation et de l'état de fonctionnement.
Les valeurs qui clignotent à l'écran indiquent qu'il est possible d'effectuer des modifications.



❄ En cas de risque de gel

☀ Chauffage avec température ambiante normale

Vue d'ensemble des organes de commande et . . . (suite)

- Chauffage avec température ambiante réduite
- Le circulateur fonctionne
- Vanne mélangeuse "ouvre"
- Vanne mélangeuse "ferme"
- Production d'eau chaude sanitaire autorisée
- Production d'eau chaude sanitaire au travers de capteurs solaires
- Brûleur "marche"
- Réception du signal horaire (uniquement avec récepteur de signal horaire, accessoire)
- En cas de réglage et d'interrogation de l'heure
- Commutateur de marche provisoire
- Dérangement brûleur (est affiché à la place du jour de la semaine)
- S'il y a deux circuits de chauffage : numéro du circuit de chauffage

Installation à deux circuits de chauffage

Si deux circuits de chauffage ont été raccordés à votre installation, le circuit de chauffage concerné devra être sélectionné avant de procéder au paramétrage de la régulation.

Remarque
Si vous démarrez un paramétrage avant d'avoir sélectionné un circuit de chauffage, ***"Sélectionner un circuit"*** *s'affiche.*

Appuyer sur les touches suivantes :

1. ⊕ **"1 ▥"** clignote à l'écran.

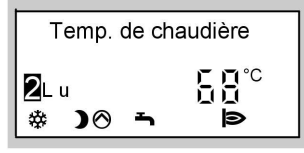
2. OK pour sélectionner le circuit de chauffage A1 (circuit de chauffage sans vanne mélangeuse) ou

3. ⊕ pour le circuit de chauffage M2 (circuit de chauffage avec vanne mélangeuse)

"2 ▥" clignote à l'écran.

4. OK pour sélectionner le circuit de chauffage M2 (circuit de chauffage avec vanne mélangeuse).

Remarque
Après 4 s environ ou si vous appuyez à nouveau sur la touche OK, l'affichage suivant apparaît :



Le chiffre devant le jour de la semaine indique le circuit de chauffage sélectionné.

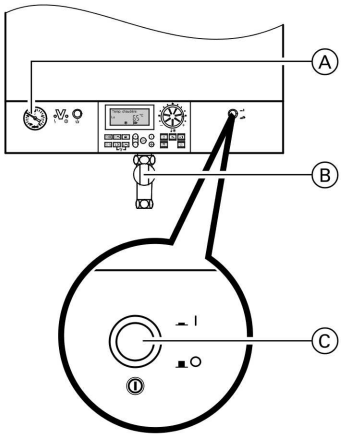
Vue d'ensemble des organes de commande et . . . (suite)

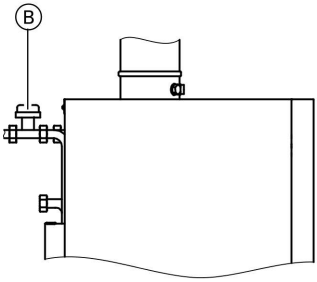
5. Continuer la procédure de paramètrage (en agissant sur le bouton "🌡☀" ou en appuyant sur la touche correspondant à la fonction souhaitée).

Remarque
*Si **"Commande à distance"** clignote à l'écran, procéder au réglage sur la commande à distance.*

Notice d'utilisation commande à distance

Enclencher l'installation de chauffage





Position de la vanne d'alimentation de gaz sur la Vitodens 333-F

1. Contrôler la pression de l'installation de chauffage sur le manomètre Ⓐ : si l'aiguille du manomètre est en dessous de 1,0 bar, la pression de l'installation est insuffisante, rajouter de l'eau ou prévenir votre chauffagiste.

2. Si la chaudière est raccordée à une cheminée :
   Contrôlez si les orifices d'aération du local sont ouverts et non obstrués.

   Remarque
   L'air de combustion est puisé de la pièce.

3. Ouvrir la vanne d'alimentation de gaz Ⓑ.

4. Etablir l'alimentation électrique, au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal, par exemple.

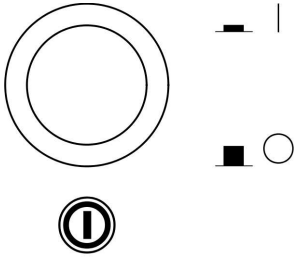
5. Enclencher l'interrupteur installation "⏻"Ⓒ.
   Le voyant vert (voyant de fonctionnement) est allumé. La température d'eau de chaudière est rapidement affichée à l'écran. Votre installation de chauffage et les commandes à distance, si elles sont présentes, sont opérationnelles.

Arrêter l'installation de chauffage

Si vous voulez ne pas utiliser provisoirement votre installation de chauffage, pendant les vacances d'été, par exemple, faites passer tous les circuits de chauffage en "**Marche de veille**" ⏻ (voir page 15).

Remarque
Les circulateurs sont enclenchés brièvement toutes les 24 heures pour éviter tout grippage.

Si vous voulez ne pas utiliser votre installation de chauffage, vous pouvez l'arrêter.
Avant et après un arrêt assez long de l'installation, nous vous conseillons de vous mettre en relation avec le chauffagiste.
Ce dernier pourra, si nécessaire, prendre des dispositions adaptées pour la mise hors gel de l'installation ou la protection des surfaces d'échange.



1. Couper l'interrupteur d'alimentation électrique "⏻", le voyant vert (voyant de fonctionnement) s'éteint.

2. Fermer les vannes d'arrêt des conduites de fioul (cuve et filtre) ou la vanne d'alimentation de gaz.

3. Couper l'alimentation électrique, au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal, par exemple.
   L'installation est désormais hors tension, la protection contre le gel de l'installation est **inopérante**.

   Remarque
   Les réglages de la régulation sont conservés en mémoire.

Enclencher le circuit de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire

Vous souhaitez chauffer les pièces et disposer d'eau chaude sanitaire.

Appuyer sur la touche pour **"Chauffage et eau chaude".**

Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 "** clignote :
- sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
- valider deux fois par la touche OK.

Appuyer à nouveau sur la touche pour **"Chauffage et eau chaude".**

- Pour le circuit de chauffage sélectionné, le chauffage est assuré à la température ambiante normale ou réduite (protection contre le gel) selon la programmation réglée. Réglage de base : de 6 à 22 heures température ambiante normale, sinon température ambiante réduite.
- Production d'eau chaude sanitaire (si un ballon d'eau chaude sanitaire ou un échangeur de chaleur sont présents) et fonctionnement de la pompe de bouclage eau chaude sanitaire (si raccordée à la régulation) selon la programmation réglée. Réglage de base : de 5 heures 30 à 22 heures, l'eau chaude est portée à la température de consigne réglée et la pompe de bouclage eau chaude sanitaire fonctionne.
- Protection de la chaudière et du ballon d'eau chaude sanitaire contre le gel active.

Remarque
La touche est éclairée :
- *le symbole "☀" est affiché pendant le chauffage à la température ambiante normale.*
- *le symbole "☽" est affiché pendant le chauffage à la température ambiante réduite supérieure à 3 °C.*

Arrêter le circuit de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire

Vous ne souhaitez ni chauffer ni produire de l'eau chaude.

Appuyer sur la touche ⏻ pour **"Marche de veille"**.

Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 ▥"** clignote :
- sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
- valider deux fois par la touche OK.
- appuyer à nouveau sur la touche ⏻ pour **"Marche de veille".**

Marche de veille :
- Pas de chauffage pour le circuit de chauffage sélectionné.
- Pas de production d'eau chaude sanitaire.
- Protection de la chaudière et du ballon d'eau chaude sanitaire contre le gel active.

Remarque
Les circulateurs sont enclenchés brièvement toutes les 24 heures pour éviter tout grippage.

N'enclencher que la production d'eau chaude sanitaire

Vous ne souhaitez pas chauffer les pièces mais disposer d'eau chaude sanitaire.

Appuyer sur la touche 🚿 pour **"Eau chaude uniquement".**

Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 ▥"** clignote :
- sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
- valider deux fois par la touche OK.

Appuyer à nouveau sur la touche 🚿 pour **"Eau chaude uniquement"**.

- Pas de chauffage pour le circuit de chauffage sélectionné.

N'enclencher que la production d'eau chaude . . . (suite)

- Production d'eau chaude sanitaire (si un ballon d'eau chaude sanitaire ou un échangeur de chaleur sont présents) et fonctionnement de la pompe de bouclage eau chaude sanitaire (si raccordée à la régulation) selon la programmation réglée. Réglage de base : de 5 heures 30 à 22 heures, l'eau chaude est portée à la température de consigne réglée et la pompe de bouclage eau chaude sanitaire fonctionne.
- Protection de la chaudière et du ballon d'eau chaude sanitaire contre le gel active.

Remarque
Si la touche [🚰] est éclairée et que la production d'eau chaude sanitaire est active selon la programmation réglée, le symbole "🚰" est affiché à l'écran.

Arrêter la production d'eau chaude sanitaire

Vous souhaitez chauffer sans produire d'eau chaude sanitaire.

Régler la consigne d'ECS sur 10 °C
(voir page 26).

Régler durablement la température ambiante

Les points suivants seront à respecter si un chauffage doit être assuré pour votre circuit de chauffage.

- "**Chauffage et eau chaude**" doit être éclairé, sinon appuyez sur .

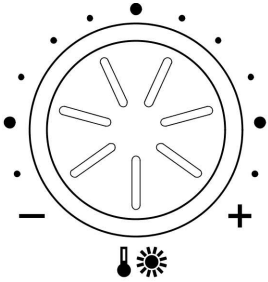
Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 "** clignote :
  – sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
  – valider deux fois par la touche OK.
  – si n'est pas éclairé, appuyer à nouveau sur la touche .

- La température ambiante normale "" (pour le jour) et la température ambiante réduite (pour la nuit) peuvent être réglées (voir page 18).
- Les heures de température ambiante normale ou réduite pour votre circuit de chauffage sont fonction de la programmation pour le jour concerné (voir page 19).
  – Si aucune plage horaire n'a été réglée, le chauffage est assuré toute la journée à la température ambiante réduite.
  – Si une ou plusieurs plages horaires ont été réglées, le chauffage est assuré à la température ambiante normale pendant **ces** heures.

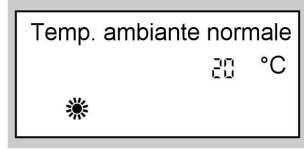
Vous pouvez interroger la programmation (voir page 36).
Si vous voulez modifier la programmation, voir page 19.

Régler durablement la température ambiante (suite)

Régler la température ambiante normale



Afficher la "**Température ambiante normale**" souhaitée à l'aide du bouton "🌡☀".



Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 ▥"** clignote :

- sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
- valider deux fois par la touche OK.
- régler la "**Température ambiante normale**" souhaitée à l'aide du bouton "🌡☀".

5586 545–F

Régler durablement la température ambiante (suite)

Régler la température ambiante réduite

Appuyez sur les touches suivantes :

1. [🌡] pour la "**Température ambiante réduite**", la valeur réglée auparavant clignote.

Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 ▥"** clignote :
- sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
- valider deux fois par la touche OK.
- [🌡] à nouveau pour la "**température ambiante réduite**", la valeur réglée auparavant clignote.

Remarque
*Lors du réglage de la température à 3°C, "**Protection contre le gel**" apparaît.*

2. ⊕/⊖ pour la température souhaitée.

3. OK pour confirmation ; la valeur ne clignote plus et est enregistrée.

4. OK pour quitter le réglage.

Régler la programmation horaire

Le chauffage peut être alterné jusqu'à 4 fois par jour entre température ambiante normale et température ambiante réduite.
La plage de programmation 1 de 6 à 22 heures a été réglée en usine pour tous les jours de la semaine, c'est-à-dire que les pièces sont chauffées à la température ambiante normale durant ces heures.

Vous pouvez régler une programmation **identique** pour tous les jours de la semaine ou **spécifique** pour chacun des jours de la semaine.
Lors du réglage de la programmation, n'oubliez pas que votre installation de chauffage a besoin d'un peu de temps pour porter les pièces à la température ambiante souhaitée.
Effacer une plage horaire, voir page 21.
Réglage de la programmation :

Régler durablement la température ambiante (suite)

Appuyez sur les touches suivantes :

1. [⏲] pour "**Prog. chauffage**".

Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 ▥"** clignote :
- sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
- valider deux fois par la touche OK.
- [⏲] à nouveau pour **"Prog. chauffage"**.

Remarque
*Si vous voulez **interrompre** le réglage de la programmation horaire, appuyez à nouveau sur [⏲] et confirmez par OK.*

2. ⊕/⊖ jusqu'à ce que "**1-7**" soit affiché, si vous voulez régler des plages identiques pour tous les jours de la semaine

Prog. chauffage
1-7

ou

3. ⊕/⊖ jusqu'à ce que "**Lu**", "**Ma**" soient affichés, si vous voulez régler des plages spécifiques pour les jours de la semaine affichés.

Prog. chauffage
Lu

Remarque
*Si des plages horaires différentes ont été réglées pour certains jours de la semaine et que vous désirez régler à nouveau les mêmes plages horaires pour tous les jours de la semaine, appuyez sur la touche OK à l'affichage de **"1-7"**. **Toutes** les plages horaires sont remises en état de livraison.*

4. OK pour confirmation ; "**Chauff. plage 1**" apparaît.

Remarque
Appuyer sur OK si vous voulez sauter une plage horaire.

5. OK pour confirmation ; "**Chauff. marche 1**" apparaît.

6. ⊕/⊖ pour l'heure de début de la plage.

7. OK pour confirmation ; "**Chauff. arrêt 1**" apparaît.

Régler durablement la température ambiante (suite)

8. ⊕/⊖ pour l'heure de fin de la plage.

9. OK pour confirmation ; "**Chauff. marche 2**" apparaît.

10. Procéder comme décrit aux points 6 à 8 pour régler les heures de début et de fin des plages 2 à 4.

Si vous voulez effacer une plage horaire, appuyez sur les touches suivantes :

1. ⏲ pour "**Prog. chauffage**".

Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 ▥"** clignote :

- sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
- valider deux fois par la touche OK.
- ⏲ à nouveau pour **"Prog. chauffage"**.

2. OK jusqu'à affichage de "**Chauff. arrêt**" de la plage souhaitée.

3. ⊖ jusqu'à ce que "**- - : - -**" soit affiché pour l'heure de fin.

Chauffage 2 arrêt	
1-7	- - : - -

4. OK pour confirmation, jusqu'à ce que l'affichage de la température d'eau de chaudière apparaisse.

Modifier la température ambiante pour quelques jours seulement

Vous avez les possibilités suivantes d'économiser l'énergie pendant les vacances :

Modifier la température ambiante pour quelques . . . (suite)

- Vous pouvez arrêter totalement le chauffage en actionnant la touche ⏻ (marche de veille).
  ou
- Vous pouvez régler le chauffage sur une consommation minimale d'énergie (afin que les plantes d'intérieur ne gèlent pas). Sélectionnez le **"Programme vacances"** 🧳 pour ce faire.
  Durant le programme vacances , le chauffage est assuré à la "température ambiante réduite" (voir page 19) pour tous les circuits de chauffage, mais il n'y a **pas** de production d'eau chaude sanitaire.

Régler le programme vacances

Le jour de départ et le jour de retour, la programmation réglée en permanence est active.

Remarque
*La régulation a été paramétrée pour que le programme vacances agisse sur **tous** les circuits de chauffage. Si vous souhaitez une modification, adressez vous à votre chauffagiste.*

Appuyez sur les touches suivantes :

1. 🧳 pour "**Programme vacances**".

Remarque
"Jour de départ" *apparaît après 4 s.*
*Si vous voulez **interrompre** le programme vacances, appuyez à nouveau sur* 🧳*.*

ou

2. OK pour "**Jour de départ**" (la date actuelle apparaît).

3. ⊕ pour le jour de départ souhaité.

Jour de départ
Sa 19.02.05

4. OK pour confirmation ; "**Jour de retour**" (jour suivant le départ) apparaît.

5. ⊕ pour le jour de retour souhaité.

Jour de retour
Me 23.02.05

6. OK pour confirmation

5586 545–F

Modifier la température ambiante pour quelques . . . (suite)

7. La température ambiante durant le programme vacances est la température ambiante réduite affichée (voir page 19).
Si vous voulez modifier cette température :
- appuyer sur la touche [🌡].

Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 [▥]"** clignote :
  – sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
  – valider deux fois par la touche OK.
  – appuyer à nouveau sur cette touche [🌡].
- Choisir avec ⊕/⊖ la valeur souhaitée.
- appuyer sur OK pour confirmation ; la valeur ne clignote plus et est mémorisée.

Remarque
Cette modification est, en règle générale, valable pour la température ambiante réduite et doit être corrigée, si désiré, à l'issue du programme vacances.

Fin du programme vacances
- Le programme vacances se termine automatiquement le jour du retour.
- Si vous voulez effacer plus tôt le programme vacances, appuyer à nouveau sur [💼] et confirmer "**Effacer ? Oui**" par OK.

Modifier la température ambiante pour quelques heures seulement

Les fonctions suivantes vous permettent de modifier votre température ambiante pour quelques heures sans modifier durablement les réglages sur la régulation.

Modifier la température ambiante pour quelques . . . (suite)

- Vous voulez quitter votre habitation et la programmation induit un chauffage à une température ambiante normale. Pour économiser l'énergie, vous pouvez abaisser la température ambiante normale avec le "**Régime économique**" (voir page 24).
- Vous voulez chauffer hors programmation à la température ambiante normale et avoir de l'eau chaude sanitaire (si, par exemple, des invités restent plus longtemps le soir). Sélectionnez le "**Régime réceptions**" (voir page 24).

Régler le régime économique

En régime économique, la température ambiante normale est automatiquement abaissée. Le régime économique se termine automatiquement lors de la prochaine inversion à chauffage à la "température ambiante réduite".

1. pour "**Régime économique**".

Régime éco.

Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1"** clignote :
- sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
- valider deux fois par la touche OK.
- à nouveau pour "**Régime économique**".

2. Fin du régime économique
Si vous voulez terminer le régime économique plus tôt, appuyer à nouveau sur la touche ; la touche s'éteint.

Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1"** clignote :
- sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
- valider deux fois par la touche OK.
- appuyer à nouveau sur la touche .

Régler le régime réceptions

- Le chauffage est assuré à une température réglable à la carte (température réceptions).
- L'eau chaude est portée à la température de consigne affichée.
- La pompe de bouclage (si présente) est enclenchée.

5586 545–F

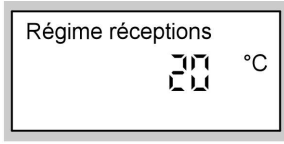
Modifier la température ambiante pour quelques . . . (suite)

Appuyez sur les touches suivantes :

1. pour "**Régime réceptions**" ; la valeur de la température réceptions clignote.

Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 ▥"** clignote :
- sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
- valider deux fois par la touche OK.
- à nouveau pour "**Régime réceptions**" ; la valeur de la température réceptions clignote.

2. ⊕/⊖ pour la valeur de température souhaitée, si vous voulez modifier la température ambiante.



3. OK pour confirmation ; la température ne clignote plus et est enregistrée.

4. OK pour quitter le réglage.

5. Fin du régime réceptions
- Le régime réceptions se termine automatiquement lors de la prochaine commutation du chauffage en mode normal ou au plus tard après 8 heures.
- Si vous voulez terminer le régime réceptions plus tôt, appuyer à nouveau sur la touche ; la touche s'éteint.

Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 ▥"** clignote :
- sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
- valider deux fois par la touche OK.
- appuyer à nouveau sur .

Régler durablement l'eau chaude sanitaire

Si de l'eau chaude doit être produite, les points suivants seront à respecter :

1. "**Chauffage et eau chaude**" ou "**Eau chaude uniquement**" doivent être réglés pour le circuit de chauffage sélectionné.

   Contrôlez :
   ou doivent être éclairés, sinon appuyez sur ou .

   Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 "** clignote :
   - sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
   - valider deux fois par la touche OK.
   - ou doivent être éclairés, sinon appuyez sur ou .

   Remarque
   La température d'eau chaude sanitaire peut être réglée. Voir "Régler la température d'eau chaude sanitaire".

2. Les heures de production d'eau chaude sanitaire et de fonctionnement de la pompe de bouclage sont fonction de la programmation (voir page 27).
   Vous pouvez interroger la programmation (voir page 36).

   Remarque
   La fonction n'est pas disponible sur la Vitodens 200-W et la Vitopend 200-W à échangeur de chaleur intégré.

   Si vous voulez modifier la programmation, voir page 27.

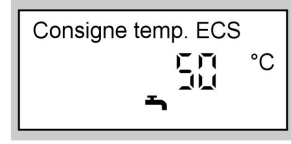
Régler la température d'eau chaude sanitaire

Appuyez sur les touches suivantes :

1. pour "**Temp. ECS consi.**", la température réglée auparavant clignote.

2. ⊕/⊖ pour la température souhaitée.

3. OK pour confirmation ; la température ne clignote plus et est enregistrée.



5586 545–F

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

Régler la programmation horaire

Remarque
*La régulation a été paramétrée pour que le réglage de la production d'eau chaude sanitaire soit valable pour **tous** les circuits de chauffage. Si vous souhaitez une modification, adressez vous à votre chauffagiste.*

Installation de chauffage sans pompe de bouclage eau chaude sanitaire

La production d'eau chaude sanitaire peut être enclenchée et arrêtée jusqu'à 4 fois par jour (4 plages horaires).
La programmation **marche automatique** a été réglée en usine, c'est-à-dire que la production d'eau chaude sanitaire est assurée en parallèle à la programmation horaire pour le chauffage du **premier** circuit **présent** mais avec une anticipation de 30 mn (de 5 heures 30 à 22 heures).

Si vous ne souhaitez pas de marche automatique, vous pouvez également régler des **plages horaires spécifiques**. Vous pouvez régler une programmation **identique** pour tous les jours de la semaine ou **spécifique** pour chacun des jours de la semaine.
Lors du réglage de la programmation, n'oubliez pas que votre installation de chauffage a besoin d'un peu de temps pour porter l'eau chaude du ballon à la température souhaitée.
Réglage de la programmation, voir page 28.
Effacer une plage horaire, voir page 29.

Installation de chauffage avec pompe de bouclage eau chaude sanitaire

La pompe de bouclage dirige l'eau chaude sanitaire dans une conduite de bouclage entre le ballon d'eau chaude sanitaire et les points de soutirage afin que vous puissiez rapidement soutirer de l'eau chaude.
La production d'eau chaude sanitaire et la pompe de bouclage peuvent être enclenchées et arrêtées jusqu'à 4 fois par jour (4 plages horaires).

La programmation **marche automatique** a été réglée en usine, c'est-à-dire que la production d'eau chaude sanitaire et la pompe de bouclage sont actives en parallèle à la programmation horaire pour le chauffage du **premier** circuit **présent** mais avec une anticipation de 30 mn (de 5 heures 30 à 22 heures).

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

Si vous ne souhaitez pas de marche automatique, vous pouvez également régler des **plages horaires spécifiques**. Vous pouvez régler une programmation **identique** pour tous les jours de la semaine ou **spécifique** pour chacun des jours de la semaine. Lors du réglage de la programmation, n'oubliez pas que votre installation de chauffage a besoin d'un peu de temps pour porter l'eau chaude du ballon à la température souhaitée.

Il est conseillé de n'activer la pompe de bouclage qu'aux heures où de l'eau chaude est soutirée.
Réglage de la programmation, voir page 28.
Effacer une plage horaire, voir page 29.

Régler la marche automatique (si nécessaire)

Appuyez sur les touches suivantes :

1. ⏲ pour "**Prog. eau chaude**".
2. ⊕/⊖ pour sélectionner "**Prog. eau chaude**" ou "**Prog. pompe boucl.**".
3. OK pour confirmation.
4. ⊕/⊖ pour **"Automatique ?"**, si "Automatique ?" n'est pas encore affiché à l'écran.
5. OK pour confirmation.

Régler une programmation horaire spécifique

Ce qui suit décrit le réglage de la programmation sur l'exemple de la production d'eau chaude sanitaire ⏲. Procédez de manière analogue pour la pompe de bouclage après avoir sélectionné "**Prog. pompe boucl.**".

Appuyez sur les touches suivantes :

1. ⏲ pour "**Prog. eau chaude**".

   Remarque
   *Si vous voulez **interrompre** les réglages de la programmation horaire, appuyer à nouveau sur ⏲ et confirmer par OK.*

2. ⊕/⊖ pour sélectionner "**Prog. eau chaude**", ou "**Prog. pompe boucl.**".
3. OK pour confirmation.
4. ⊕/⊖ pour **"Spécifique ?"**, si "Spécifique ?" n'est pas encore affiché à l'écran.
5. OK pour confirmation.

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

6. ⊕/⊖ jusqu'à ce que **"1–7"** soit affiché si vous voulez régler des plages identiques pour tous les jours de la semaine

Prog. eau chaude 1-7

ou

7. ⊕/⊖ jusqu'à ce que **"Lu"**, **"Ma"** etc. soient affichés si vous voulez régler des plages spécifiques pour les jours de la semaine affichés.

Prog. eau chaude Lu

Remarque
*Si des plages horaires différentes ont été réglées pour certains jours de la semaine et que vous désirez régler à nouveau les mêmes plages horaires pour tous les jours de la semaine, appuyez sur la touche OK à l'affichage de **"1–7"**.*
Toutes les plages horaires sont remises en état de livraison.

8. OK pour confirmation ; **"ECS plage 1"** apparaît.

Remarque
Appuyez sur la touche ⊕ si vous voulez sauter une plage horaire.

9. OK pour confirmation ; **"ECS marche 1"** apparaît.

10. ⊕/⊖ pour l'heure de début de la plage.

11. OK pour confirmation ; **"ECS arrêt 1"** apparaît.

12. ⊕/⊖ pour l'heure de fin de la plage.

13. OK pour confirmation ; **"ECS marche 2"** apparaît.

14. Procéder comme décrit aux points 9 à 11 pour régler les heures de début et de fin des plages horaire 2 à 4.

Si vous voulez effacer une plage horaire, appuyez sur les touches suivantes :

1. pour "**Prog. eau chaude**".

2. OK jusqu'à affichage de **"ECS arrêt"** de la plage souhaitée.

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

3. ⊖ jusqu'à ce que "**- - : - -**"soit affiché pour l'heure de fin.

ECS 2 arrêt
1-7 - - : - -

4. OK pour confirmation, jusqu'à ce que l'affichage de la température d'eau de chaudière apparaisse.

Modifier l'eau chaude sanitaire pour quelques heures seulement

La fonction suivante vous permet de produire de l'eau chaude sanitaire pour quelques heures sans modifier durablement les réglages sur la régulation. Sélectionnez le "**Régime réceptions**" pour ce faire. Durant le régime réceptions la pompe de bouclage eau chaude sanitaire fonctionne et le chauffage est assuré à la température réceptions. Si vous ne voulez pas de chauffage (en été, par exemple), réglez la température réceptions sur 4 ºC (voir page 24).

Appuyer sur les touches suivantes :

1. pour "**Régime réceptions**" ; la valeur de la température réceptions clignote.

Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 III"** clignote :
- sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
- valider deux fois par la touche OK.
- à nouveau pour "**Régime réceptions**" ; la valeur de la température réceptions clignote.

2. ⊕/⊖ pour la valeur de température souhaitée, si vous voulez modifier la température ambiante.

Régime réceptions
20 °C

3. OK pour confirmation ; la valeur de température ne clignote plus et est enregistrée.

4. OK pour quitter le réglage.

5586 545–F

Modifier l'eau chaude sanitaire pour quelques heures . . . (suite)

5. Fin du régime réceptions
- Le régime réceptions se termine automatiquement lors de la prochaine commutation du chauffage en mode normal, au plus tard après 8 heures.
- Si vous voulez terminer le régime réceptions plus tôt, appuyer à nouveau sur la touche ; la touche s'éteint.

Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 "** clignote :
- sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
- valider deux fois par la touche OK.
- appuyer à nouveau sur .

Une seule phase de production d'eau chaude sanitaire

La fonction suivante vous permet d'activer une seule fois la production d'eau chaude sanitaire sans modifier durablement les réglages sur la régulation. Sélectionnez le "**Régime réceptions**" pour ce faire.

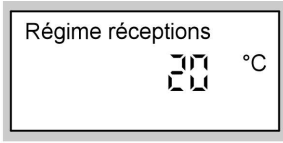
Conditions :
- pas en "**Marche de veille**" et ni en "**Programme vacances**"
- la température d'eau chaude sanitaire devra être inférieure à la valeur de consigne affichée (voir page 26)

Une seule phase de production d'eau chaude . . . (suite)

Appuyez sur les touches suivantes :

1. pour "**Régime réceptions**" ; la valeur de la température réceptions clignote.

   Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1"** clignote :
   - sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
   - valider deux fois par la touche OK
   - à nouveau pour "**Régime réceptions**" ; la valeur de la température réceptions clignote.



2. OK pour confirmation ; la production d'eau chaude sanitaire commence.

3. Appuyer à nouveau sur au bout de 10 s environ ; la touche s'éteint.

Heure et date

L'heure et la date ont été réglées en usine, il est possible de les modifier manuellement. A la première mise en service ou si votre installation de chauffage a été arrêtée assez longtemps, il peut être nécessaire de régler l'heure et la date.

Remarque
La commutation heure d'été/heure d'hiver est automatique.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. ⊙ pour "**Heure**".

2. ⊕/⊖ pour l'heure souhaitée.

3. OK pour confirmation ; "**Date**" apparaît.

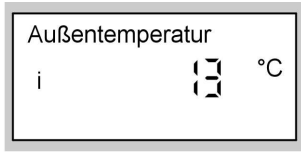
4. ⊕/⊖ pour la date souhaitée.

5. OK pour confirmation.

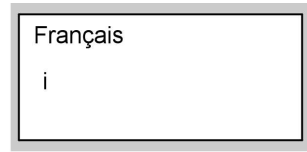
Langue

Appuyez sur les touches suivantes :

1. ⓘ "**Außentemperatur**" (Température extérieure) est affiché.



2. ⊖ pour la langue souhaitée.



3. OK pour confirmation.

Réglage du contraste à l'écran

Abaisser le cache du module de commande. Appuyez sur OK et régler en même temps le contraste avec les touches ⊕ ou ⊖.

Réglage de base

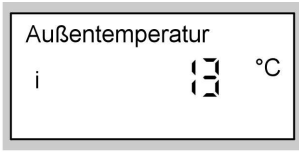
Toutes les valeurs modifiées reviennent au réglage de base d'usine si l'on appuie sur la touche ⊛.

Interroger les informations

Les températures du moment et les états de fonctionnement pourront être interrogés selon les composants raccordés et les réglages effectués.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. ⓘ "**Température extérieure**" est affiché par exemple.



Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 ▥"** clignote :
- sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
- valider deux fois par la touche OK
- appuyer à nouveau sur ⓘ.

2. ⊕/⊖ pour d'autres interrogations de la liste.

3. ⓘ pour terminer l'interrogation.

Ordre des températures et des états de fonctionnement qu'il est possible d'interroger :

- **N° de participant** – en association avec d'autres régulations
- **Programme vacances** – si entré
  Jour de départ
  Jour de retour
- **Température extérieure**
- **Température d'eau de chaudière**
- **Température de départ** – dans le cas d'un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse
- **Température ambiante normale** – valeur de consigne
- **Température ambiante** – valeur effective uniquement si une commande à distance est raccordée
- **Consigne externe de température ambiante** – uniquement si un organe externe a été raccordé
- **Température ECS** – température d'eau chaude sanitaire
- **Température ECS solaire** – température d'eau chaude sanitaire en marche solaire
- **Température capteurs –** uniquement si une installation solaire a été raccordée

Interroger les informations (suite)

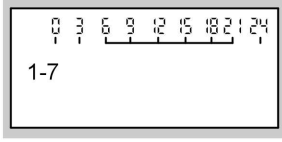
- **Temp. départ commune** – si l'installation est équipée d'un collecteur à bipasse
- **Brûleur***[1]– heures de fonctionnement du brûleur
- **Nombre de démarrages du brûleur***[1]
- **Energie solaire** – affichage en kWh uniquement si une installation solaire est raccordée
- **Heure**
- **Date**
- **Brûleur marche/arrêt**
- **Pompe interne marche/arrêt**
- **Sortie interne marche/arrêt** – pour extension de raccordement interne
- **Pompe chauffage marche/arrêt** – pour circulateur chauffage externe pour circuit A1
- **Pompe de charge ECS marche/arrêt**
- **Pompe de bouclage ECS marche/arrêt** – pompe de bouclage
- **Alarme centralisée marche/arrêt –** alarme
- **Vanne mélangeuse**
  Vanne mélangeuse – ouverte
  Vanne mélangeuse – position médiane
  Vanne mélangeuse – fermée
- **Pompe solaire marche/arrêt**
- **Pompe solaire ...h** – heures de fonctionnement pompe solaire
- **Langue**

Interroger la programmation

Programmation chauffage

Appuyez sur les touches suivantes :

1. ⏲ + ⓘ pour la programmation horaire chauffage, les plages horaires réglées sont affichées sur une ligne.



Si **"Sélectionner un circuit"** apparaît et que **"1 ▥"** clignote :

- sélectionner le circuit de chauffage souhaité par ⊕/⊖.
- valider deux fois par la touche OK.
- ⏲ + ⓘ appuyer à nouveau en même temps sur ces touches, les plages horaires réglées sont affichées sur une ligne.

Si vous voulez modifier la programmation, voir page 19.

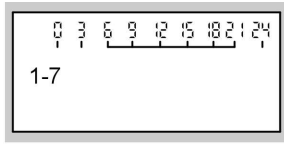
[1]Pour remettre à "0" : appuyer sur la touche ⊣ et confirmer par OK.

Interroger la programmation (suite)

Programmation eau chaude

Appuyez sur les touches suivantes :

1. [⏲🚿] + [i] pour la programmation d'eau chaude sanitaire, les plages horaires réglées sont affichées sur une ligne.

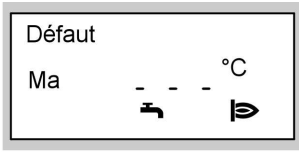


Si vous voulez modifier la programmation, voir page 27.

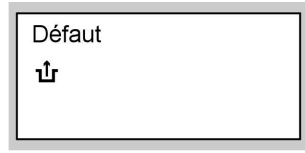
Interroger l'affichage des défauts

Si un défaut est présent sur votre chauffage, il est signalé à l'écran et par clignotement du voyant de dérangement rouge (voir page 9).
Une interrogation à l'écran vous permet de lire le code de défaut et de le communiquer à votre chauffagiste. Ce dernier pourra mieux se préparer et vous économiserez ainsi des frais de déplacement.
Exemples d'affichage de défaut :

Défaut sur la régulation



Défaut sur les composants du brûleur



Appuyez sur les touches suivantes :

1. [⚠] en cas de défaut sur les composants du brûleur.

Interroger l'affichage des défauts (suite)

2. ⓘ pour recherche du défaut.
Exemple :

Sonde de chaudière
4 1: 38

Indiquer dans ce cas à votre chauffagiste le message de défaut "38".

3. OK pour "Acquitter".

Acquitter ? Oui

4. ⊕/⊖ pour **"Oui"** ou **"Non"**.
Par "Acquitter ? Oui" vous confirmez que vous avez pris bonne note du défaut.

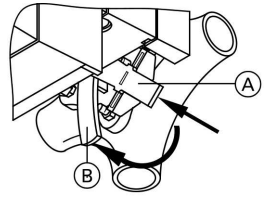
5. OK pour confirmation.

Remarque
Si le défaut n'a pas été éliminé, le message de défaut est à nouveau affiché le lendemain à 7 h.
Le voyant de dérangement rouge clignote tant que le défaut n'a pas été éliminé.

les pièces sont trop froides

Cause	Elimination
L'installation de chauffage est arrêtée Voyant de fonctionnement "ⓘ" (vert) éteint	■ Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique "ⓘ" (voir page 9) ■ Enclencher l'interrupteur principal (placé à l'extérieur du local) ■ Enclencher le porte-fusible du tableau électrique
Réglage incorrect de la régulation ou de la commande à distance	Contrôler les réglages et les corriger, le cas échéant : ■ température ambiante (voir page 18) ■ heure (voir page 33) ■ programmation (voir page 19)
Uniquement en fonctionnement avec un ballon d'eau chaude sanitaire : Priorité à la production d'eau chaude sanitaire (🚿 à l'écran)	Attendre que la production d'eau chaude sanitaire soit terminée ou terminer le soutirage si la chaudière est équipée d'un échangeur (s'éteint à l'écran)
En liaison avec une Vitotronic 200-H ou un équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse : interrupteur d'alimentation électrique du servo-moteur de vanne coupé	Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique du servo-moteur, **I** = marche
Manque de combustible	Propane : Contrôler les réserves de combustible, en recommander, le cas échéant. Gaz naturel : Ouvrir la vanne d'alimentation de gaz ou contacter le fournisseur de gaz. Appuyer sur la touche de réarmement du brûleur "⇧".
"**Défaut**" et "⇧" sont affichés à l'écran et le voyant de dérangement rouge clignote	Appuyer sur la touche de réarmement du brûleur "⇧" si le brûleur ne démarre pas, informer le chauffagiste
Défaut sur la régulation : "**Défaut**" est affiché à l'écran et le voyant de dérangement rouge clignote	Interroger le type de défaut (voir page 37) et prévenir le chauffagiste

les pièces sont trop froides (suite)

Cause	Elimination
Servo-moteur de vanne mélangeuse défectueux	Désaccoupler le bras du servo-moteur Ⓐ et déplacer la poignée de la vanne mélangeuse Ⓑ à la main. Prévenir le chauffagiste. 

les pièces sont trop chaudes

Cause	Elimination
Réglage incorrect de la régulation ou de la commande à distance	Contrôler les réglages et les corriger, le cas échéant : ■ température ambiante (voir page 18) ■ heure (voir page 33) ■ programmation (voir page 19)
Défaut sur la régulation ou sonde extérieure défectueuse : **"Défaut"** est affiché à l'écran et le voyant de dérangement rouge clignote	Interroger le type de défaut (voir page 37) et prévenir le chauffagiste

il n'y a pas d'eau chaude

Cause	Elimination
L'installation de chauffage est arrêtée Voyant de fonctionnement "ⓘ" (vert) éteint	■ Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique "ⓘ" (voir page 9) ■ Enclencher l'interrupteur principal (placé à l'extérieur du local) ■ Enclencher le porte-fusible du tableau électrique
Réglage incorrect de la régulation ou de la commande à distance	Contrôler les réglages et les corriger, le cas échéant : ■ la production d'eau chaude sanitaire doit être réglée (voir pages 14 et 15) ■ température d'eau chaude sanitaire (voir page 26) ■ programmation (voir page 27) ■ heure (voir page 33)
Manque de combustible	Propane : Contrôler les réserves de combustible, en recommander, le cas échéant. Gaz naturel : Ouvrir la vanne d'alimentation de gaz ou contacter le fournisseur de gaz. Appuyer sur la touche de réarmement du brûleur "⇧".
Défaut sur la régulation : "**Défaut**" est affiché à l'écran et le voyant de dérangement rouge clignote	Interroger le type de défaut (voir page 37) et prévenir le chauffagiste

l'eau chaude est à une température excessive

Cause	Elimination
Réglage incorrect de la régulation	Contrôler la température d'eau chaude sanitaire et la corriger, le cas échéant (voir page 26)

"Sélection circuit" clignote à l’écran

Cause	Elimination
Appui d'une touche de commande avant d'avoir sélectionné un circuit de chauffage	Sélectionner le circuit de chauffage sur lequel le réglage doit agir (voir page 10)

"Défaut" clignote à l’écran

Cause	Elimination
Défaut sur l’installation de chauffage	Interroger le type de défaut (voir page 37) et prévenir le chauffagiste

l'heure clignote à l'écran

Cause	Elimination
Arrêt assez long de l'installation de chauffage	Régler à nouveau l'heure et la date (voir page 33)

"Entretien" est affiché à l’écran

Cause	Elimination
La date des travaux d’entretien a été atteinte	Faire effectuer les travaux d’entretien par le chauffagiste

"Commande à distance" est affiché à l'écran

Cause	Elimination
Une commande à distance est raccordée au circuit de chauffage	Procéder aux réglages ou aux interrogations sur la commande à distance (voir notice d'utilisation concernée)

"Commande externe" est affiché à l'écran

Cause	Elimination
Le programme de fonctionnement affiché sur la régulation a été inversé par un organe externe (comme une extension de raccordement, par exemple)	L'élimination n'est pas nécessaire. L'inversion du programme de fonctionnement a été imposée par un réglage manuel

"Programme externe" est affiché à l'écran

Cause	Elimination
Le programme de fonctionnement affiché sur la régulation a été inversé par l'interface de communication Vitocom 100	L'élimination n'est pas nécessaire. L'inversion du programme de fonctionnement a été imposée par un réglage manuel

"Consigne externe de température ambiante" est affiché à l'écran

Cause	Elimination
Une consigne de température ambiante a été imposée au travers de l'interface de communication	L'élimination n'est pas nécessaire. L'action a été imposée par un réglage manuel

"Sans fonction" est affiché à l’écran

Cause	Elimination
Aucune fonction n’a été affectée à la touche sur laquelle vous avez appuyé	—

Nettoyage

Les appareils pourront être nettoyés avec un produit ménager du commerce (ne pas employer de récurants).

Contrôle et entretien

Nous vous recommandons vivement de faire régulièrement entretenir votre installation de chauffage pour garantir un fonctionnement fiable, économe en énergie et respectant l'environnement. Pour ce faire, le mieux est de passer un contrat d'entretien avec votre chauffagiste.

Chaudière

Plus la chaudière est encrassée, plus la température des fumées augmente et donc les déperditions énergétiques. Il est donc nécessaire de nettoyer la chaudière tous les ans.

Ballon d'eau chaude sanitaire (si présent)

Il est recommandé d'effectuer des travaux d'entretien et de nettoyage au plus tard deux années après la mise en service puis à intervalles réguliers.
Le nettoyage de l'intérieur du ballon d'eau chaude sanitaire, y compris des raccords eau froide et eau chaude ne devra être effectué que par un chauffagiste qualifié.
Si un organe de traitement de l'eau (comme un adoucisseur) est implanté dans l'arrivée d'eau froide du ballon, refaire le plein en temps utile. Veuillez respecter la notice du fabricant.

Remarques supplémentaires pour le Vitocell 100 :
Nous conseillons de faire contrôler l'aptitude à la fonction de l'anode au magnésium tous les ans par le chauffagiste.
Ce contrôle peut être réalisé sans interruption du fonctionnement de l'installation. Le chauffagiste mesure le courant de protection à l'aide d'un contrôleur d'anode.

Contrôle et entretien (suite)

Soupape de sécurité (ballon d’eau chaude sanitaire)

La réaction de la soupape de sécurité devra être contrôlée par l'utilisateur ou le chauffagiste tous les six mois en manœuvrant légèrement cet organe. Il y a risque d’encrassement du siège de la soupape (voir notice d'utilisation du fabricant de la soupape de sécurité).

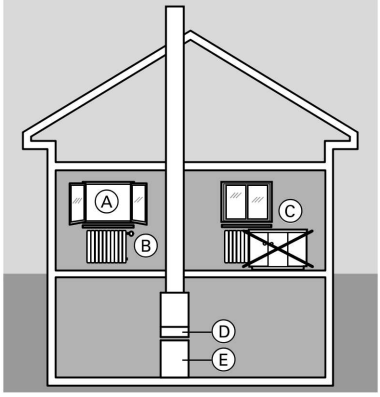
Filtre d'eau potable (si l'installation en est équipée)

Pour des raisons d'hygiène :

- la cartouche filtrante sera remplacée tous les 6 mois (contrôle visuel tous les 2 mois) sur les filtres sans rinçage à contre-courant.
- les filtres à rinçage à contre-courant seront rincés tous les deux mois.

Conseils pour économiser l'énergie

Votre comportement peut vous permettre d'augmenter vos économies d'énergie



- aérer judicieusement.
  Ouvrir en grand les fenêtres Ⓐ pendant quelques minutes après avoir fermé les robinets thermostatiques Ⓑ
- ne pas chauffer excessivement, une température ambiante de 19°C est suffisante, chaque degré de température ambiante en moins économise jusqu'à 7 % de frais de chauffage.
- fermer les volets des fenêtres à la tombée de la nuit.
- régler correctement les robinets thermostatiques Ⓑ.
- ne pas cacher les radiateurs Ⓒ ni les robinets thermostatiques Ⓑ.
- profiter des possibilités de réglage offertes par la régulation Ⓓ comme température ambiante normale et température ambiante réduite en alternance.
- régler la température d'eau chaude sanitaire du ballon Ⓔ sur la régulation Ⓓ.
- n’activer la pompe de circulation (par les plages horaires sur la régulation) que lorsque de l’eau chaude est soutirée.
- contrôler la consommation d'eau chaude sanitaire : une douche consomme, en règle générale, moins d'énergie qu'un bain.

Index

A
Arrêt de l'installation 13
Arrêter l'appareil 13
Arrêter l'installation de chauffage 13

B
Brûleur 10

C
Chauffage et eau chaude 6
Circuit de chauffage
■ deux circuits de chauffage 10
Circulateur 10
Commande à distance 7, 43
Commande externe 43
Commutateur de marche provisoire 10
Conseils de nettoyage 45
Consigne externe de température ambiante 43
Contraste 34
Contrat d'entretien 45
Contrôle 45

D
Défaut 37
Dérangement brûleur 10
Deux circuits de chauffage 10

E
Eau chaude sanitaire 6
Economiser l'énergie 22, 23
Effacer une plage horaire
■ eau chaude uniquement 29
Eliminer les défauts 39
Enclencher l'appareil 12
Enclencher l'installation de chauffage 12
Entretien 45

F
Fonctionnement standard 6

I
Interrogations des températures et des états de fonctionnement 35
Interroger les états de fonctionnement 35
Interroger les températures 35
Interroger les températures effectives 35
Interrupteur d'alimentation électrique 13
Interrupteur installation 12

M
Manomètre 12
Marche automatique 27, 28
Marche de veille 13, 22
Message d'entretien 42
Mettre la régulation hors service 13
Mise en service 12
Mise hors service 13
Modifier la date 33
Modifier la langue 33
Modifier la programmation 20
Modifier la programmation réglée 20
Modifier la température d'eau chaude sanitaire 26
Module de commande 7

P
Première mise en service 6
Préréglage de l'installation de chauffage 6
Production d'eau chaude sanitaire 10
Programmation 19
Programmation spécifique 19
Programmation
■ de la pompe de bouclage 28
■ de la production d'eau chaude sanitaire 6, 28
■ du chauffage 6, 19
Protection contre le gel 6

5586 545–F

Index (suite)

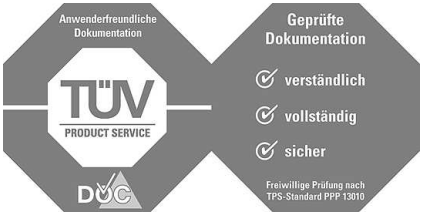
R
Réception du signal horaire 10
Régime automatique 24
Régime économique 23
Régime réceptions 24
Régime réceptions en liaison avec la production d'eau chaude sanitaire . 30
Réglage de base 6, 34
Réglage de l'heure 10
Régler la température réceptions . 25, ... 30, 32
Régler le programme vacances 22
Risque de gel 9

T
Température ambiante normale .. 9, 10
Température ambiante normale (température de jour) 6
Température ambiante réduite 10
Température ambiante réduite (température de nuit) 6

U
Une seule phase de production d'eau chaude sanitaire 31

V
Vacances 21
Vanne d'alimentation de gaz 13
Vanne mélangeuse 10
Voyant 12, 13
Voyant de fonctionnement 12, 13
Voyant (diodes) 37

Certification



Votre interlocuteur

Veuillez vous adresser à votre installateur pour tout ce qui concerne les travaux d'entretien et de réparation de votre installation. Pour toute information : Service Consommateurs N° Indigo 0 825 825 025 ou site Internet www.viessmann.fr.

Viessmann France S.A.S.
57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr

5586 545–F Sous réserves de modifications techniques !